

東京 ホテル旅館ニュース

組合ホームページ
www.tokyo-hotel-ryokan.or.jp

The Tokyo Hotel & Ryokan News

●●● 第689号

2020年 1月15日
(令和2年)

東京都ホテル旅館生活衛生同業組合

〒102-0093
東京都千代田区平河町2丁目5番5号
全国旅館会館4階
TEL:03-3262-4376 FAX:03-3262-4378

発行人:理事長 齊藤 源久
編集人:広報部長 佐久間 克文
編集協力:株式会社トラベルニュース社

毎月15日発行 1部350円の購読料は会費に含む

組合員のメリットは 組合本部の活用で!!

どんなことでも本部にご相談ください。

TEL:03-3262-4376

FAX:03-3262-4378

e-mail: tokyohr2@sepia.ocn.ne.jp

新年のあいさつ

新年あけましておめでとう
ございます。

昨年の我が国は台風・洪水
など数多くの自然災害にま
まわれまわりました。特に関東では被
害が多く、都内でも伊豆七島
を中心に被害がありました。

国内旅行は、自然災害に加
え、消費税値上げの影響を受
け伸び悩みました。また、
インバウンドにおいても、国
際情勢の影響を受け韓国など
は減少しました。



0東京オリンピック・パラリ
ンピックの年となりました。



東京都ホテル旅館生活
衛生同業組合理事長 齊藤 源久

五輪イヤー盛り上げる

ネスホテルの建設ラッシュも
続いております。
このような供給オーバーな
状態を解消するためには、入
込数の増加、リピーターの増

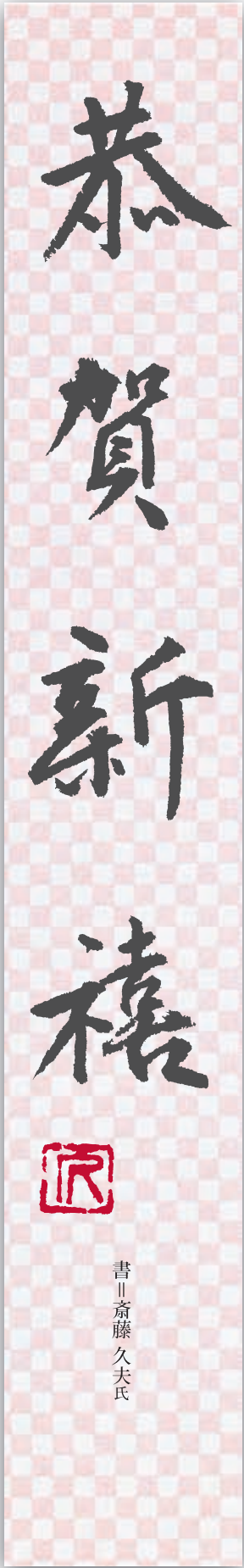
すことができるようになり、
成田空港も第3滑走路を増設
することにより倍増できるよ
うになります。また、夜のエ
ンターテインメントも充実さ

ドは2320万人でありまし
たが、これを7千万人、イン
バウンドは2500万人泊に
することが可能になります。
当組合の加入施設は約85

一昨年に施行された住宅宿泊
事業法による民泊の届出件数
は2万2千件を超えており、
東京でも7500件を超えて
います。また、ホテル・ビジ

加、滞在日数の増加を図る必
要があります。
まず、入込数を増やすため
には、この3月から羽田空港
の着陸数を約3万9千回増や

せることにより、滞在日数を
増やすことにつながるものと
思われます。一昨年の東京の
延べ宿泊者数は6611万人
であり、そのうちインバウン



書 斎藤 源久 夫氏

明けましておめでとうござ
います。

令和の元号の下に迎える初
の年頭に当たり、新たな時代
の輝ける東京を創り上げてい
くとの決意を、改めて胸に刻
んでおります。

昨年、東京でも8試合が行
われたラグビーワールドカッ
プ2019は、日本代表の躍
進によって大いに沸きまし
た。「ONE TEAM」

新年のあいさつ



上げにご尽力いただいた区市
町村や地域の皆様に、深く感



東京都知事 小池 百合子氏

ワンチームで五輪成功へ

8まで勝ち抜いた選手の方々
に、心より敬意を表します。
そして、大会を力強く支え
ていただいたボランティアの
皆様、都内各地で大会の盛り

謝を申し上げます。
その熱気冷めやらぬ中、い
よいよ、オリンピック・パラ
リンピックイヤーが幕を開け
ました。競技会場の整備は順

ラグビーワールドカップに
おける大会運営の貴重な経験
と、オールジャパンの一体感
をこの夏に繋げ、東京202
0オリンピック・パラリンピ

ていく。その方向性を明らか
にしたのが、昨年末に公表し
た、未来の東京に向けた戦略
ビジョンです。
策定に当たっては、都民の

調に進み、アスリートと並ぶ
大会の主役であるボランティ
アの皆様にも、「おもてな
し」の準備を重ねていただい
ております。

ックを必ずや成功へと導いて
まいります。
そして、その先の未来への
投資を果敢に推し進め、東京
・日本の持続的な発展を為し

皆様の夢やアイデアを募集す
るとともに、区市町村や大学
など、幅広い方々との意見交
換を重ね、まさに東京の知恵
を結集いたしました。

葬儀は 人生最期の物語

祭壇は魅せる主役の舞台です。
「昔ながら」を大切にその道のプロが
「人生のフィナーレ」を飾ります。
「葬儀は高額」という課題を解決した
ソリューションモデル『原価葬』、
低額でご満足頂ける葬儀をします。

フリーダイヤル 24時間 ご用は ここに
新設しました 0120-548-552

東京都ホテル旅館生活衛生同業組合 指定葬儀商社
株式会社 インマークリエーション
代表取締役 矢田 成市
〒335-0035 埼玉県戸田市笹目南町33番9号
TEL 048-458-0012 FAX 048-421-3203

私が目指しているのは安全
・安心な「セーフシテイ」、
人が輝く「ダイバーシテ
イ」、世界をリードする「ス

マートシテイ」の実現です。
このたび策定したビジョンを
土台に、この3つのシテイを
さらに進化させ、激化する国
際競争の中、我が国の発展を
力強くけん引する「成長」
と、長寿社会において誰もが
安心して暮らし、いきいきと
活躍できる「成熟」が両立す
る輝かしい未来を、都民の皆
様と共に築いてまいります。

かつております。
過去の例から考えてみます
と、オリンピック・パラリン
ピックという大きなイベント

の後は、それが呼び水になっ
て入込が増えることが多いよ
うです。終わってみれば良い
年であったと言える一年にな
るよう期待しており、観光
大国として充実できるよう努
力してまいります。

新年懇親会のお知らせ

謹んで新年のお祝いを申し上げます。
新年会につきまして、下記の通りご案
内申し上げます。
ご多忙とは、存じますが、なにとぞ万障
お繰り合わせの上、ご出席賜りますよう
お願い申し上げます。

日時

令和2年1月27日(日)

- 受付開始…午後4時30分から
- 開宴…午後5時から

場所

浅草ビューホテル 3階「祥雲の間(全)」
東京都台東区西浅草3-17-1 TEL.03-3847-1111(代表)

- つくばエクスプレス「浅草駅」直結
- 東京メトロ銀座線「田原町駅」徒歩7分
- 東京メトロ・都営浅草線「浅草駅」徒歩10分
- 東武線「浅草駅」徒歩10分

会費

組合員…10,000円 指定商社…13,000円
国会・都議会議員…15,000円

新年のあいさつ

2020年の新春を迎え、謹んで新年のご挨拶を申し上げます。

皆様のご信任を得て昨年6月から2期目に入りましたことは喜びであるとともに、より身を引き締め精進して参りますので引き続きご支援ご協力をよろしくお願い致します。



また、昨年も大きな風水害や台風といった自然災害に見



これまでも副会長(フロック会長)、47都道府県組合理事長、そして全国の組合員の皆様を支えられながら、さまざまな課題解決に向けた取り組みができましたことを感謝

12月の理事・支部長合同会議開く

管外研修、展示会の決算を承認

新規加入は組合員5軒、商社1社

12月の理事・支部長合同会議を12月23日、東京・平河町の全国旅館会館で開催し、理事総数52人のうち32人(他に委任状10人)が出席した。議事は齊藤源久理事長が議長となり、工藤哲天理事長代行(総務部長)の進行で、承認事項の審議、報告事項の確認が行われた。

●新規指定商社の承認について 波木井孝幸事業部長が1社から加入申請があったことを紹介し、承認された(4面参照)

●11月理事・支部長合同会議議事録について 工藤総務部長が、配布した当該議事録

つあり、全旅連として全国都道府県を網羅する「行政との防災協定」の締結、自然災害に強い旅館ホテルづくりに邁進していくことが地域社会への貢献であり、如いては世界

課題解決型の組織へ一丸で

全国旅館ホテル生活衛生同業組合連合会会長 多田 計介氏

国際ビッグイベントが開催され、より多くの外国人観光客が訪れることとなります。これは、我が業界が世界に日本のおもてなしサービス、旅館ホテルの宿泊業を売り込む好機でもあります。

都連HPを一新

都連は12月1日、ウェブサイトをリニューアルしました。スマートフォンやタブレットへの対応のほか、画像を含む情報の拡充や、更新の頻度も図ります。

●青年部 加藤博之青年部長が1月29日に新年会を開くことなどを紹介した。

●全旅連 齊藤理事長が、自民党観光産業振興議員連盟の望月義夫幹事長(衆議院議員)が12月19日に死去したことを報告した。

都連定例研修会

訪日旅行者市場の動向について

JTB総合研究所研究理事 黒須 宏志さん

毎年恒例となった年末の講演企画として、今年もJTB総合研究所研究理事の黒須宏志氏より「訪日旅行者市場の動向について」を演題に1時



黒須さん

小宿泊施設観光総合対策委員会」へと再編成いたしました。何よりもその委員会の中に、観光庁の観光産業課が準備段階から参加いただきましたことは、昨年度行った全旅連の定款変更による大きな守備範囲の拡大によるビジネスモデルの実証と思っております。

キャッシュレス 決済3社が講演

11月12日16時よりベルクラシック東京にて、Cブロック会が開催されました。都連からは齊藤理事長、林副理事長、波木井副理事長、佐久間副理事長、野村副理事長にご参加頂きました。

●佐久間副理事長より外国人材の活用と課題について、労働力の不足について外国人材の活用の確保に先手を打つべく、お話を頂きました。

近年、ホテルでの人材不足はますます顕著になっておりますし、今後、改善されてい

です。正に全旅連の組合員による事業として良きものを生かし、地域に沿った新しい文化を取り入れながら元気な文化を築きたいと思っております。

PayPayから「導

く見込みも薄いと皆が感じておりますので、しっかり検討していきたく思いました。

このような状況も踏まえ、組合活動を通して今回の講習等も契機に、どのような行動をしていけばよいか考えていきたいと思っております。



ブロック会後に集合写真

入・ランニングコストが0円、入金サイクルが1〜2日、決済手数料3年間0円という極めて好条件である一方、ビジネスホテル、観光旅館等では導入が容易なもの、レジャーホテル施設でも導入できる可能性がある」としつつ、現状としてはレジャーホテルの導入に当たっては十二分に検討ができていないとされ、他のQR決済事業者同様、まだまだ壁が多いなと感じました。

様もよくご存じの韓国人が、ダントツに減少しています。2019年1〜11月の訪日客は2935万人です。最近では「地方へ直行」する傾向が強いのこと。京都ではオ

さらに、外国人材についてはスケールメリットを生かす

最後にお願い申し上げます。皆様にとりまして素晴らしい1年になりますことを祈念致しまして、ごあいさついたします。

岩崎隆 (Cブロック長)

恒例のボウリング&忘年会



2019年を締めくくり

都連青年部 東京ドームシティで
12月3日、都連青年部は東京ドームシティにてボウリング大会および忘年会を開催しました。加藤青年部長の始球

式でボウリング大会がスタート。総勢30名を超えた参加者が一投ごとに一喜一憂して楽しみました。大会の後は後楽園飯店にて忘年会が行われ、齊藤理事長より挨拶を頂戴し、青年部の石井監事の乾杯で総勢60名の正会員・特別会員・賛助会員が歓談へ移り、各テーブルで賑わいを見せていました。途中、ボウリング大会の順位発表が行われ、ハンディキヤップものどもせず渡邊氏(ホテルシヤール)が見事優勝。その後の大抽選会でも会場は大変な盛り上がりを見せ、終始賑やかな宴席となり、波木井副理事長の中締めにて忘年会は閉会となりました。

会場近くの階段で記念の集合写真を収めたのち、各自二次会へ向かって行きました。(青年部 小澤泰治)

職場改善事業 支援員日記

Season2 10

団体別採用力スパイラルアップ事業も締めくくりが近づき、個別コンサルティンクの終了を迎えた企業様も着々と増えて参りました。今回は立川支部のシテイホテル高幡の古賀清隆様と、コンサルタントの船坂弘様にコンサルティンクを終えての感想をお聞きしました。



古賀支配人(左)と船坂氏

古賀 コンサルティングでは自分の成長を感じることができました。セミナーでは他社様とも交流でき、参加してよかったと感じています。この事業は多

事業参加企業に聞く シテイホテル高幡

くのことについて伺いました。今後に生かせることばかり学ぶことができて心より感謝しております。船坂 積極的に取り組んで頂き、多くの改革にも着実に、支配人として成長する姿を間近で見ることができました。その結果が8カ月連続目標達成に繋がったと思います。さらなる成長を期待しています。

お問い合わせは...マンパワーグループ職場改善事業事務局 03-3342-4760 担当: 田仲

経営者インタビュー Vol.85

ホテル絆 村瀬 順子さん

ホテル絆(鷺谷支部) 〒110-0003 東京都台東区根岸2-2-11 TEL.03-3872-7482 FAX.03-3872-7427



都連には、工藤哲夫さんが青年部長のときに、父から言われて入りました。今は娘が青年部にお世話になっています。

「鷺谷の旅館で産湯をつかい戦後、上野で食堂をしていた父が、昭和30年代に鷺谷の万年筆工場を買って、桃山旅館を開業しました。当時、鷺谷には町工場がたくさんあり、いくつかはホテルに転業して、流行(はやり)はじめていたそうです。旅館の部屋にお風呂はなく、貸し切りスタイルで、1つの浴場を使っていました。私は、その浴場で産湯をつかい、その旅館で育ちました。幼稚園の頃から、旅館で下足番の手伝いをしました。お客さんのお菓子やおもちゃをくれるのが嬉しかったですね。桃山旅館は、今はホテルステラとして営業しています。ホテル絆は、後に隣接地を購入し建てたものです。現在は鷺谷に2軒、池袋に2軒のレジヤールホテルを所有、経営しています。

私が本格的にホテルを手伝うようになったのは、30歳になった頃でした。40歳になる少し前、池袋にホテルを開業するときに、母から「名前を考えなさい」と言われました。シドニーオリンピックが開催された年でした。

私は、その数年前に両親と娘の翔子とオーストラリアに家族旅行したときに見たエアズロックが強く心に残っていたことや、オリンピックの聖火がオーストラリア内ではエアズロックからスタート

昨年、父も務めた支部長を拝命 しっかり務めたい

トしたことが印象的で、新しいホテルを「エアズロック」と名付けました。ホテルは名前のお陰で取材を受けたり、入り込みも好調でした。父からは「ホテルは順子に任せるよ」と言ってもらえるようになったのもそのころでした。

「備品やウェアは娘にお任せ ホテルは清潔、キレイは当たり前ですが、アメニティであったり、提供する飲食であったり、できるだけ楽しく、長く滞在していただくことを心掛けています。池袋にホテルを展開したことで、場所によって客層が異なることも知りました。池袋は10代、20代、鷺谷は中高年のご利用が多いといった感じです。客室の備品やアメニティは、利用者と同じ年代に選んでもらったほうがよいと思います。池袋のホテルは娘に任せています。それからウェア予約も。

昨年、鷺谷支部長を仰せつかりました。かつて父も務めさせていただいた役割です。都連本部でも役員を務めた父からは「一人の力は一人分だけ、集まれば強くなるよ」と聞かされてきました。「ホテルらしくして、この街はない」と商売に誇りを持つことも教えられ、その分、街と一緒に活動することにも力を入れてきました。かつてはホテル個々で対応していた、地域の警察や消防や保健所とも、旅館組合全体で法令を遵守し、お付き合いすることで、組合としての信頼を得てきたのが鷺谷旅館組合の歴史です。代々の組合員、組合長がこうした活動を継承してきたことが、鷺谷旅館組合のまとまりであり、力となっています。微力ですが、責務を果たしたいと思っています。

無臭の消臭スプレーです。高い消臭効果があれば香りを添加する必要がないんです。

キレイな環境に人が集まる
おかげさまで 発売20周年!

消臭&除菌 スプレー

NEW マジカル3S
Magical 消臭3S
Professional Deodorizer

ハナタカ優越館
テレビで紹介!

03-5996-5407
システム・シャイン・サービス(株)
〒171-0052 東京都豊島区南長崎6-8-10
www.3s-group.co.jp/

株式会社 ANZ アンズ コーポレーション
total solution for hotel

ホテル宿泊者向け施術 請負業

アロマオイルトリートメント(オイルマッサージ)
整体もみほぐし・ご宿泊プラン サービスをご提供。

《導入実績》170ホテル(2019年12月現在)

ホテル旅館生活衛生同業組合 指定商社 第2542号
〒110-0015 東京都台東区東上野1-14-14 一光ビル3F
TEL:03-6435-8502 【受付】18:00~翌3:00
URL:http://39anz.co.jp//

MISAWA

お客様に喜ばれる宿空間へ
ミサワリフォームのデザインリフォーム

リフォームのご相談承り中!
旅館・ホテルのリフォームの無料相談・お見積り・ご提案をいたします。耐震改修・クロス貼替・バリアフリー補助金など、何でもお手伝いいたします。

「リフォームシステム」で
リフォーム業界初の
グッドデザイン賞を受賞

0120-554-619

価値と快適をデザインします
ミサワリフォーム 法人営業部 木真(きとら)

〒163-0815 東京都新宿区西新宿2-4-1NSビル15階 ミサワリフォーム株式会社
お問合せ: 9:30~18:00 日・祝除く www.misawa.co.jp/yado

区自民党と懇談会

渋谷支部 課題共有に努める

11月1日19時より、渋谷支部と渋谷区自民党との懇談会が開催されました。渋谷支部より美山組組長、中澤組組長代理、青木が出席し、渋谷区の新規ホテル旅館建設計画の近況や、問題点を報告させられました。

2018年6月に渋谷区でラブホテル建築規制条例の法改正が行われましたが、改正にあたり、渋谷区の方には、組合にも説明にお越し頂き、その際、渋谷区において今後、いわゆるラブホテルが増えるようなことは一切ないと

11月6-7日、毎年恒例の渋谷支部研修旅行が開催されました。渋谷支部の指定商社のみならずも合同で19名が参加し、貸し切りバスで静岡県伊豆半島にて昼食を取り、土肥金山にて砂金採り体験。こちらで渋谷支部恒例の競技大会SHIBUYA DO CUPを執行しました。誰が一番砂金を採れるか競い合い、今回優勝したのは初参加である一寸木相談役のご子息の奥さま美咲さんでした。

その件について、組合顧問の先生方をはじめ、渋谷区自民党区議団の先生方に直接お話をさせて頂き情報交換をさせて頂きました。その他にも、民泊について、住宅宿泊事業法が施行されて1年経った現在の状況がどうなっているか、また、旅館組合への加入促進を区の方でもお願いしたい、といった大切なことをお話しさせて頂きました。

このような機会はとても貴重ですので、今後も地域の先生方と関係を持ちつつ、渋谷のホテルが安心安全なホテル旅館になるよう環境を整えてもらう努力をして参りたいと思います。

(渋谷支部 青木唐)



足元の政治活動を重視

伊豆半島にて昼食を取り、土肥金山にて砂金採り体験。こちらで渋谷支部恒例の競技大会SHIBUYA DO CUPを執行しました。誰が一番砂金を採れるか競い合い、今回優勝したのは初参加である一寸木相談役のご子息の奥さま美咲さんでした。

その後、宿泊先の「堂ヶ島アークユ三四郎」に到着。と



世界文化遺産の葦山 反射炉で記念写真

は、コレステロール大量摂取を気にすることなくトッピングを増量し、新鮮なお昼ご飯を頂き帰路へ。

皆で親睦を深められ、改めて今回も良い旅行だったと思えました。準備を先導してやってくださった薄畑厚生部長、ありがとうございます。

(渋谷支部 青木唐)

ても景観のよい素敵な旅館で思い思いにくつろぎました。夜の宴会には忙しいなか現地集合で参加してくれた指定商社の方が合流し、美味しい夕飯とお酒を堪能しました。

翌日は堂ヶ島遊覧船とワイナリー見学。昼食は沼津魚市場にて、トッピングが沢山ある海鮮丼を各々選び、美山組合長より寄付を頂いた一同

子どもたちの成長楽しみ 池袋支部秋の研修旅行 11月13日から1泊2日で、池袋支部の旅行が開催されました。行先はエキシブ湯河原離宮。今年も東京駅集合にて、新幹線から出発しました。途中、ボウリング大会を開

新規加入組合員	
施設名	ハセベ町屋イン
代表者名	支配人 土橋 圭子
所在地	〒116-0001 荒川区町屋1-3-8
T E L	03-3809-8711
F A X	03-3809-8717
U R L	hasebe.com/hotel/
E-Mail	machiya-inn@hasabe.com
客室数	48室
加入支部名	荒川区
加入年月日	令和元年12月23日
施設名	ホテルJALシティ東京豊洲
代表者名	石坂 貴洋
所在地	〒135-0061 江東区豊洲6-4-20
T E L	03-5962-4000
F A X	03-5962-4600
U R L	tokyo-toyosu.hoteljalcity.com/
E-Mail	
客室数	330室
加入支部名	個人(江東区)
加入年月日	令和元年12月23日
施設名	三井ガーデンホテル六本木プレミア
代表者名	足立 充
所在地	〒106-0032 港区六本木3-15-17
T E L	03-5545-1431
F A X	03-3548-4831
U R L	gardenhotels.co.jp
E-Mail	roppongi_front@gardenhotels.co.jp
客室数	257室
加入支部名	新橋
加入年月日	令和2年1月24日
施設名	ホテルレア
代表者名	志目 裕之
所在地	〒110-0003 台東区根岸1-2-7
T E L	03-3873-1943
F A X	
U R L	
E-Mail	
客室数	6室
加入支部名	鶯谷
加入年月日	令和元年12月23日
施設名	Eternity ASAKUSA
代表者名	岡本 愛子
所在地	〒111-0032 台東区浅草3-42-2
T E L	03-6825-5444
F A X	03-3541-7005
U R L	
E-Mail	
客室数	2室
加入支部名	浅草
加入年月日	令和2年1月1日

新規指定商社	
社名	株式会社エコシステムズ
本店住所	〒191-0054 東京都日野市東平山1-7-8-541
設立	平成11年7月
資本金	1500万円
代表者	代表取締役 鈴木 光一
営業品目	ドクターエアータオル (手・指の乾燥と同時に殺菌する)
営業所	同上
電話	042-507-8218
担当者	鈴木、東

本部 & 支部日誌	
1月	8日 年始回りと正副理事長会 (全国旅館会館会議室) 9日 広報部会 (組合会議室) 27日 新年懇親会 (浅草ビューホテル 3階「祥雲」) 28~31日 東京観光プロモーション (ロサンゼルス)
2月の予定	5日 正副理事長会 (組合会議室) 19日 レジャー系ホテル情報交換会 (会場未定) 21日 理事・支部長合同会議 (主婦会館プラザエフ7階「スイセン」)

会議報告	
● 広報部会	12月9日/午後3時から組合会議室で開催 <ul style="list-style-type: none"> 「東京ホテル旅館ニュース・12月号」の発行について 「東京ホテル旅館ニュース・新年号」の編集について 「組合ホームページ」について
● 正副理事長会	12月11日/午後2時から組合会議室で開催 <ul style="list-style-type: none"> 理事会提出議案について
● レジャー系ホテル情報交換会	12月18日/午後3時から全国旅館会館会議室で開催 <ul style="list-style-type: none"> 労務管理 (労働基準法、法定三帳簿、労務協定、他)
● 理事・支部長合同会議	12月23日/午後2時から全国旅館会館会議室で開催 <ul style="list-style-type: none"> 新規指定商社の承認について 11月理事・支部長合同会議議事録について 組合加入・脱退について 理事長候補者推薦管理委員の推薦について 管外研修旅行の収支決算について 展示会の収支決算について 各部事業の推進について レジャー系ホテル情報交換会について 青年部報告について 全旅連報告について 支部報告について 日本旅館協会東京都支部報告について



エキシブ湯河原離宮で集合写真

球技強さに驚きました。足を使う球技もお上手なのか気になる所です。湊さんはお子様を連れてのご参加で、以前も一緒に旅行をさせて頂きました。とても大きくなっていて成長を感じられ、定期的に会う機会があることの魅力だなと思いました。

ホテルに到着後、各々ゆっくり過ごし、とても美味しい

編集部だより

謹んで新春のお慶びを申し上げます。

本年は東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会を迎える記念すべき年。しかしながら残す時間も限られてきました。準備には未だ解決策がみえずに数多くの問題を抱えているのも現状です。宿泊業界もこの大波に揺られ、簡易宿泊の規制緩和による諸問題が発生しました。しかしこれらの解決には雲の上の間人ではなく、宿泊業の先駆者である現場の我々の知識と経験が組織力を通じることで、再び法整備に

IT化によりコミュニケーションが崩壊している昨今、自分たちの思い描いた未来に対して、同業だから共感する喜び、そして時に苦しむや悩みを束ね社会を動かしていける組合組織が、この時代だからこそより必要とされます。

それら組織の活動が見える重要な情報元となる新聞づくりに、今年も努めてまいります。

(広報部 宮代昌秀)